

Силабус курсу

Лексикологія німецької мови

Ступінь вищої освіти – бакалавр

Заняття: Zoom

Консультації: Zoom

Рік підготовки, семестр – 3 рік, 6 семестр

Кількість кредитів – 7

Мова викладання: німецька



Керівники курсу

Докт. філол. наук, проф. Дребет Віктор Васильович

Контактна інформація: vdrebet@ukr.net 0352-43-58-31 (деканат)

Опис дисципліни

Курс «Лексикологія німецької мови» покликаний відкрити студентам незвіданий для них досі світ багатоаспектного вчення про слово з його таємницями змісту та форми у німецькомовному просторі. Метою є ознайомлення студентів як з традиційними, так і новітніми теоретичними і практичними проблемами лексикології з точки зору наукових досягнень сучасного вітчизняного та зарубіжного мовознавства та сформувати у майбутніх педагогів основи наукового мислення з перспективою використання матеріалів курсу в практиці викладання німецької мови в освітніх закладах різного типу.

Структура курсу

Години			Тема	Результати навчання	Завдання
лекції	семінари	сам. робота			
Змістовий модуль 1.					
4,5	3	3,75	<p>Тема 1. Слово як основна одиниця мови та його семантика. Предмет лексикології як самостійної лінгвістичної дисципліни та її місце серед інших лінгвістичних дисциплін. Взаємозв'язки лексикології з граматику, фонетикою, стилістикою, історією мови. Історія формування лексикології як науки. Розвиток лексикології в Німеччині. Розвиток лексикології в колишньому Радянському Союзі. Загальна, часткова і порівняльна лексикологія. Лексикологія історична та сучасної німецької мови. Семасіологія і ономасіологія. Методи лексикологічного аналізу та межі їх застосування. Структура словникового складу: стабільні й рухливі елементи лексики. Основні напрямки і методи сучасних лексикологічних досліджень. Головні проблеми навчального курсу лексикології сучасної німецької мови. Слово як основна одиниця словникового складу і як предмет вивчення лексикології. Знак і слово, його аспекти. Морфемний аналіз німецького слова: поняття і визначення морфеми; функція та типи морфем. Слово і його значення. Слово і поняття: спільне та відмінне. Теорії значення. Лексичне значення слова і його структура. Ієрархічний характер структури</p>	<p>Вміти оперувати основними поняттями лексикології, пов'язаними з тематикою, здійснювати теоретичний аналіз причинно-наслідкових взаємозв'язків функціонування слова в аспекті його відповідного тематичного розгляду, вміти використовувати засвоєну тему курсу в практиці викладання німецької мови в освітніх закладах різного типу.</p>	<p>Питання, обговорення, презентації, робота в групах, реферативні огляди</p>

			значення. Проблеми структури значення. Сема. Семний склад слів. Характер сем, їх види, функції та взаємозв'язки. Мотивація слова: фонетична, морфологічна, семантична. Внутрішня форма слова.		
4,5	3	3,75	Тема 2. Полісемія, омонімія та семантична деривація. Багатозначність як типове явище в сучасній німецькій мові та шляхи її розвитку. Структура багатозначного слова та типи значень. Семантична система слова або лексико-семантичні варіанти. Основні проблеми полісемії. Теоретичні проблеми омонімії. Лексична, лексико-граматична і граматична омонімія. Багатозначність і омонімія: проблема розмежування і засоби. Теоретичні проблеми і причини зміни значень слів: екстралінгвістичні та лінгвістичні. Основні типи зміни значень слів: розширення значення, звуження значення та різноманітні види переносу значення – метафора, метонімія, синестезія, синекдоха. Евфемізми і табу. Евфемізми етичні. Евфемізми в політичній лексиці. Зміна значень та переносне вживання слів. Гіпербола, літота. Шляхи розвитку нових значень в словах.	Вміти оперувати основними поняттями лексикології, пов'язаними з тематикою, здійснювати теоретичний аналіз причинно-наслідкових взаємозв'язків функціонування слова в аспекті його відповідного тематичного розгляду, вміти використовувати засвоєну тему курсу в практиці викладання німецької мови в освітніх закладах різного типу.	Питання, обговорення, презентації, робота в групах, реферативні огляди
4,5	3	3,75	Тема 3. Словотвір як один з найпродуктивніших шляхів розвитку та кількісного збагачення словникового складу. Теоретичні основи та огляд досліджень німецького словотвору. Словотвір та його відношення до граматики	Вміти оперувати основними поняттями лексикології, пов'язаними з тематикою, здійснювати теоретичний аналіз причинно-наслідкових взаємозв'язків функціонування слова в аспекті його відповідного тематичного розгляду, вміти використовувати	Питання, обговорення, презентації, робота в групах, реферативні огляди

		<p>і лексикології. Структурно-семантична теорія словотвору і методи словотвірного аналізу в германістиці. Основні поняття в синхронному аналізі і німецького словотвору: первинний та вторинний корінь слова; словотворчий засіб; словотворча модель: тип словотворення; мотивація слова. Моделювання в словотворі та основні словотворчі моделі в сучасній німецькій мові: моделі німецьких кореневих слів; моделі різних типів німецького слововиводу та моделі різних типів німецьких складних слів. Різні способи словотвору в сучасній німецькій мові та їх продуктивність. Тенденції сучасного німецького словотворення. Загальна характеристика основоскладання. Структурно-генетична, семантично-синтаксична та морфологічна класифікації основоскладання. Слововивід та його види: афіксальний слововивід (суфіксація та префіксація) і безафіксний слововивід. Різні типи суфіксів та префіксів. Експліцитна та імпліцитна деривація. Зворотна деривація. Класифікації афіксів в німецькій мові: генетична, морфологічна, історична, семантична. Утворення складнопохідних слів-зрощень. Відмінність слів-зрощень від основоскладання та слововиводу. Конверсія. Субстантивація, ад'ективація, вербалізація. Утворення складноскорочених та</p>	<p>засвоєну тему курсу в практиці викладання німецької мови в освітніх закладах різного типу.</p>	
--	--	---	---	--

			усічених слів. Види скорочень.		
4,5	3	3,75	<p>Тема 4. Іншомовні слова як один з шляхів розвитку та кількісного збагачення словникового складу. Причини іншомовних запозичень: екстралінгвістичні та лінгвістичні. Види асиміляції іншомовних запозичень. Шляхи та види запозичень. Пласти іншомовних запозичень в сучасній німецькій мові: кельтські, латинські, французькі, англійські, слов'янські, російські та інші. Особливості іншомовних запозичень у німецькій мові. Періодизація та класифікація іншомовних запозичень в сучасній лінгвістичній літературі. Запозичення та проблема пуризму в німецькій мові, його види та часові рамки.</p>	<p>Вміти оперувати основними поняттями лексикології, пов'язаними з тематикою, здійснювати теоретичний аналіз причинно-наслідкових взаємозв'язків функціонування слова в аспекті його відповідного тематичного розгляду, вміти використовувати засвоєну тему курсу в практиці викладання німецької мови в освітніх закладах різного типу.</p>	<p>Питання, обговорення, презентації, робота в групах, реферативні огляди</p>
4,5	3	3,75	<p>Тема 5. Структура словникового складу німецької мови. Мовна варіативність. Становлення німецької літературної мови. Національна літературна мова і територіальні діалекти в сучасній Німеччині. Німецька літературна мова в Німеччині, Австрії та Швейцарії. Особливості діалектної лексики. Класифікація німецьких діалектів. Вплив діалектів на розвиток словникового складу німецької літературної мови. Процес поглинання місцевих діалектів єдиною загальнонаціональною мовою. Особливості німецької розмовної мови. Соціальна і професійна диференціація словникового складу сучасної німецької мови. Загальноновживана і соціально окрашена</p>	<p>Вміти оперувати основними поняттями лексикології, пов'язаними з тематикою, здійснювати теоретичний аналіз причинно-наслідкових взаємозв'язків функціонування слова в аспекті його відповідного тематичного розгляду, вміти використовувати засвоєну тему курсу в практиці викладання німецької мови в освітніх закладах різного типу.</p>	<p>Питання, обговорення, презентації, робота в групах, реферативні огляди</p>

			<p>лексика: професійна лексика і науково-технічна термінологія. Соціолекти. Ознаки термінів, функції термінів. Жаргони і їх підгрупи: соціальні жаргони в сучасному суспільстві, сленг, професійні жаргонізми, арготизми. Історична характеристика словникового складу. Архаїзми та неологізми в сучасній німецькій мові. Причини їх виникнення. Основні групи архаїзмів у німецькій мові: історизми, семантичні та формальні архаїзми. Неологізми в німецькій мові: Класифікація неологізмів німецькими лінгвістами Р. Клаппенбах та В. Штайнітцем. Вплив англійської мови на розвиток словникового складу сучасної німецької мови.</p>		
4,5	3	3,75	<p>Тема 6. Лексико-семантична система німецької мови. Поняття парадигматики і синтагматики. Парадигматичні відношення. Ієрархічні відношення в системі лексики. Різні види семантичних відношень слів та групи слів, об'єднаних між собою на основі цих відношень – синоніми, антоніми, гіпероніми, гіпоніми. Синоніми. Теоретичні проблеми синонімії: проблема визначення і класифікації синонімів. Повні і неповні синоніми. Понятійні та стилістичні синоніми. Різні шляхи поповнення синонімічних рядів: розвиток багатозначності, іншомовні запозичення, створення німецьких еквівалентів та запозичених слів, територіальні діалекти,</p>	<p>Вміти оперувати основними поняттями лексикології, пов'язаними з тематикою, здійснювати теоретичний аналіз причинно-наслідкових взаємозв'язків функціонування слова в аспекті його відповідного тематичного розгляду, вміти використовувати засвоєну тему курсу в практиці викладання німецької мови в освітніх закладах різного типу.</p>	<p>Питання, обговорення, презентації, робота в групах, реферативні огляди</p>

			<p>професійна та жаргонна лексика, архаїзми та ін. Багатозначність та синонімія: основні критерії розмежування. Теоретичні проблеми антонімії: різні критерії при віднесенні слів до категорії антонімів. Відношення протилежності (полярності). Класифікація антонімів. Лексичні антоніми, їх структурний й семантичний поділ. Загальні положення теорії поля. Лексичні парадигматичні зв'язки та лексико-семантичні парадигми. Семантико-синтагматичне поле В. Порціга і його види. Лінгвістичні поняття валентності та дистрибуції слів.</p>		
4,5	3	3,75	<p>Тема 7. Фразеологія як один з найпродуктивніших шляхів збагачення словникового складу німецької мови. Фразеологія як розділ лексикології та як самостійна лінгвістична дисципліна. Особливості стійких і вільних словосполучень в сучасній німецькій мові, відмінності між ними. Критерії визначення фразеологічних одиниць в німецькій мові. Проблема класифікації фразеологічних одиниць в сучасній лінгвістичній літературі; традиційна для німецької літератури класифікація Ф. Зайлера; семантична класифікація, яка базується на принципах семантичної класифікації академіка В. В. Виноградова; стилістична диференціація стійких словосполучень в працях проф. Е. Г. Різель; структурно-семантична</p>	<p>Вміти оперувати основними поняттями лексикології, пов'язаними з тематикою, здійснювати теоретичний аналіз причинно-наслідкових взаємозв'язків функціонування слова в аспекті його відповідного тематичного розгляду, вміти використовувати засвоєну тему курсу в практиці викладання німецької мови в освітніх закладах різного типу.</p>	<p>Питання, обговорення, презентації, робота в групах, реферативні огляди</p>

			<p>класифікація І. Чернишової. Групи фразеологічних одиниць сучасної німецької мови, які розрізняються на основі критеріїв, розроблених проф. І. І. Чернишовою: фразеологічні єдності, фразеологічні сполучення та фразеологічні вирази. Стійкі словесні комплекси нефразеологічного типу: фразеологічні утворення, модельовані утворення та лексичні єдності. Семантичні особливості німецьких фразеологічних одиниць: фразеологічна полісемія, синонімія та антонімія; їх можлива омонімічність з вільними словосполученнями. Продуктивність фразеології в збагаченні лексичного складу сучасної німецької мови. Особливості німецької фразеології нашого часу.</p>		
4,5	3	3,75	<p>Тема 8. Лексикографія німецької мови. Лексикографія як один із розділів лексикології. Предмет та завдання лексикографії. Короткий історичний розвиток німецької лексикографії. Структура словника та різні методи розкриття значень слів. Лексикографія теоретична та практична. Класифікація словників німецької мови за різноманітними ознаками: історичні та сучасні словники, повні та неповні словники, загальні та спеціальні словники, одномовні, двомовні і багатомовні словники. Основні види лінгвістичних словників (діахронних і синхронних) та їх характеристика. Словники, які містять дані про походження слова та</p>	<p>Вміти оперувати основними поняттями лексикології, пов'язаними з тематикою, здійснювати теоретичний аналіз причинно-наслідкових взаємозв'язків функціонування слова в аспекті його відповідного тематичного розгляду, вміти використовувати засвоєну тему курсу в практиці викладання німецької мови в освітніх закладах різного типу.</p>	<p>Питання, обговорення, презентації, робота в групах, реферативні огляди</p>

			історію розвитку його семантики: етимологічні та історичні. Словники, які розкривають значення слова і його вживання в сучасній німецькій мові: тлумачні, перекладні, термінологічні, стилістичні, фразеологічні, синонімічні, діалектні, тематичні, іншомовних слів та інші. Словники, які дають дані про звукову структуру і написання слів: фонетичні та орфографічні. Словники, які розкривають поняття: енциклопедичні та ілюстративні і т. д.	
--	--	--	---	--

Літературні джерела, методичне забезпечення та інформаційні ресурси

Методичне забезпечення

1. Гінка Б. І. Лексикологія німецької мови: лекції та семінари: навчальний посібник. Вид. 4-те, переробл. і доп. Тернопіль: Навчальна книга – Богдан, 2015. 420 с.

Рекомендована література

Базова

1. Володіна Т.С. Теоретична та практична лексикологія сучасної німецької мови. – Севастополь: Дельта, 2012. –292с.
2. Городникова М.Д., Розен Е.В. Лексикологія сучасного німецького мови. – М.: Просвещение, 1967.
3. Девкин В.Д. Сборник упражнений по лексикологии немецкого языка. – М.: Высш. шк., 1971. – 270 с.
4. Ивлева Г.Г. Немецко-русский словарь по лексикологии и стилистике. –М.: URSS, 2006. –168с.
5. Зеленецкий А.Л., Новожилова О.В. Теория немецкого языкознания. – М.: Академия, 2003. – 400 с.
6. Зиндер Л.Р., Строева Т.В. Пособие по теоретической грамматике и лексикологии немецкого языка. – Л.: Просвещение, 1962. – 148 с.
7. Искос А., Ленкова А. Хрестоматия по лексикологии немецкого языка. – Л.: Просвещение, 1975. – 279 с.
8. Искос А., Ленкова А. Сборник упражнений по лексикологии немецкого языка. 2-е изд. – Л.: Просвещение, 1970. – 192 с.
9. Кошкарьова Л.С. Порівняльна лексикологія німецької і української мов. – Донецьк, 2009. –329с.
10. Левицкий В.В. Лексикология немецкого языка. –Черновцы: Книги-XXI, 2010. –376с.
11. Манакин В.Н. Сопоставительная лексикология. –Київ: Знання, 2004. – 326с.
12. Медведева Е.В. Лексикология немецкого языка: Лекции, семинары, практические занятия. –М.: Книжный дом «Либроком», 2009. –448с.
13. Ольшанский И.Г., Гусева А.Е. Лексикология: современный немецкий язык. – М.:Академия, 2005. – 416с.
14. Степанова М.Д. Лексикология современного немецкого языка. – М.: Academia, 2003. – 256 с.
15. Степанова М.Д., Фляйшер В. Теоретические основы словообразования в немецком

- языке. – М.: Высш. шк., 1984. – 264.
16. Шевелева Л.В. Лексикология современного немецкого языка. Курс лекций. – М.: Высш.шк., 2004. – 240 с.
 17. Чернышева И.И. Фразеология современного немецкого языка. – М.: Высш.шк., 1970. – 160 с.
 18. Deutsche Sprache. Kleine Enzyklopädie. – Leipzig: VEB Bibliographisches Institut, 1983. – 724 S.
 19. Heusinger S. Die Lexik der deutschen Gegenwartssprache. Eine Einführung.–München: Fink, 2004.–303S.
 20. Iskos A., Lenkova A. Deutsche Lexikologie. – М.: Просвещение, 1971.
 21. Kühn Ingrid. Lexikologie. Eine Einführung. – Max Niemeyer Verlag Tübingen, 1994.
 22. Lewandowski Th. Linguistisches Wörterbuch (in 3. T). – 3. Aufl. 1979; – 4. Aufl. 1985; – 5. übergearb. Aufl.– Heidelberg, Wiesbaden: Quell & Meyer, 1990.–1287 S.
 23. Lewkowskaja X.A. Lexikologie der deutschen Gegenwartssprache. – М.: Vyssh.schk., 1968. – 319 S.
 24. Lexikologie. Ein internationales Handbuch zur Natur und Struktur von Wörtern und Wortschätzen. Hrsg. von D.A.Cruse, F.Hundsnurscher, M.Job, P.R.Lutzeier. 2 Halbbände. de Gruyter, 2002. – 880 S.
 25. Lutzeier P. R. Lexikologie: Ein Arbeitsbuch. – Tübingen: Stauffenburg, 1995. – VIII, 167 S.
 26. Oguy O.D. Lexikologie der deutschen Sprache. – Winnyts'a: Nowa knyha, 2003. – S. 17-29.
 27. Olschanski I.G. Moderne deutsche Lexikographie. – М.: Hochschule, 1979. – 136 S.
 28. Römer Chr., Matzke B. Lexikologie des Deutschen. Eine Einführung. – Tübingen: Narr, 2003. – 226 S.
 29. Schippan Thea. Lexikologie der deutschen Gegenwartssprache. – Max Niemeyer Verlag Tübingen 1996. – 306 S.
 30. Schlaefer M. Lexikologie und Lexikographie. Eine Einführung am Beispiel deutscher Wörterbücher. – Berlin: Erich Schmidt Verlag, 2002. – 200 S.
 31. Schmidt Wilhelm. Deutsche Sprachkunde. – Berlin: Volk und Wissen, 1978.
 32. Stepanowa M.D., Černyševa I.I. Lexikologie der deutschen Gegenwartssprache. – М.: Высш.шк., 1986. –272 S

Допоміжна література

1. Алефиренко Н.Ф. Современные проблемы науки о языке. Учеб.пособие. – М.: Флинта: Наука, 2005. – 416с.
2. Бацевич Ф.С., Космеда Т.А. Очерки по функциональной лексикологии. – Львов, 1997.
3. Еловков Д.И. О предмете лексикологии // Вестник Ленинград. у-та. Серия истории, языка, лит., 1988. – Вып. 2.
4. Гулыга Е.А., Розен Е.В. Старое и новое в лексике и грамматике немецкого языка. – Л.: Просвещение, 1977. – 160 с.
5. Девкин В.Д. Занимательная лексикология. –М.:Владос, 1998. –312с.
6. Кузнецов А.М. От компонентного анализа к компонентному синтезу. – М.: Наука, 1986. – 128 с.
7. Левицкий В.В. Семасиология. --Вінниця : Нова книга, 2006. – 512 с.
8. Лейчик В.М., Секежицки Э. Основы конфронтативной лексикологии польского и русского языков. – Uniwersytet Szczeciński, 2000. – 250с.
9. Левицкий В.В. Статистическое изучение лексической семантики. – Киев: УМКВО, 1989. – 156 с.
10. Левицкий В.В., Стернин И.А. Экспериментальные методы в семасиологии. – Воронеж: ВГУ, 1989. –192 с.
11. Левицкий В.В., Огуй О.Д., Кійко С.В. та Кійко Ю.Є. Апроксимативні методи вивчення лексичного складу: Основи науково-дослідницької роботи студентів з лексикології. Навчальний посібник. – Чернівці: Рута, 2000. –164 с.

12. Плотников Б.А. Дистрибутивно-статистический анализ лексических значений. – Минск: Высшая шк., 1979. – 134 с.
13. Розен Е.В. На пороге XXI века: новые слова и словосочетания в немецком языке. – М.: Менеджер, 2000. – 192 с.
14. Розен Е.В. Немецкая лексика: история и современность. – М.: Высш.шк., 1991. – 96 с.
15. Розен Е.В. Новые слова и устойчивые словосочетания в немецком языке. – М.: Просвещение, 1991. – 192 с.
16. Соссюр Ф. де. Курс загалної лінгвістики: Пер.з фр. –Київ: Основи, 1998. –324с.
17. Тулдава Юхан. Проблемы и методы квантитативно-системного исследования лексики. – Таллин: Валгус, 1987. – 204 с.
18. Althaus H.P., Henne H., Wiegand H.E. (Hgs). Lexikon der germanistischen Linguistik. – 2.vollst.neu bearb. u.erw. Aufl. – Tübingen: Niemeyer, 1980. – 870 S.
19. Altmann G., Baugheri D., Goebel H., Köhler R., Prün C. Einführung in die quantitative Lexikologie. –Göttingen: Peust / Gutschmidt Verlag, 2002. – 238 S.
20. Baldinger K. Die Semasiologie: Versuch eines Überblickes. – Berlin: Akademie-Verlag, 1957. – 40 S.
21. Bartschat B. Methoden der Sprachwissenschaft. Von H.Paul bis Noam Chomski. Erich-Schmidt-Verlag
22. Brekle H.H. Semantik. Eine Einführung in die sprachwissenschaftliche Bedeutungslehre. – München: Fink, 1972. – 144 S.
23. Bußmann H. Lexikon der Sprachwissenschaft. – 2.Aufl. – Stuttgart: Kröner, 1990. – 904 S.
24. Ernst P. Einführung in die germanistische Sprachwissenschaft: Skriptum. – Wien: Halosar, 1990. – 200 S.
25. Fleischer W. Wortbildung der deutschen Gegenwartssprache. - Tübingen: Niemeyer, 1982.
26. Fleischer W./Barz J. Wortbildung der deutschen Gegenwartssprache. Unter Mitarbeit von M. Schröder. – Tübingen: Niemeyer, 1992.
27. Höhle T. Über Komposition und Derivation: zur Konstituentenstruktur von Wortbildungsprodukten im Deutschen // Zeitschrift für Sprachwissenschaft 1, 1982, pp. 76–112.
28. Kluge F. Etymologisches Wörterbuch der deutschen Sprache. – 23. erw. Aufl. / bearb. von E.Seebold. – 1995. – 922 S.
29. Knobloch J. Sprachwissenschaftliches Wörterbuch. – Heidelberg: Winter, 1986. – Bd.1: A–E. – 845 S.
30. Kronasser H. Handbuch der Semasiologie. Kurze Einführung in die Geschichte, Probleme und Terminologie der Bedeutungslehre. – Heidelberg: Winter, 1952.–204S.
31. Lutzeier P.R. Linguistische Semantik. – Stuttgart: Metzler, 1985. – X,193 S.
32. Metzler Lexikon Sprache. /Hg.von H.Glück –Stuttgart;Weimar:J.B.Metzler, 1993.–711 S.
33. Oguy O.D. Aktuelle Probleme der Semantik und Polysemie: Skriptum des Vorlesungskursus (=Актуальні проблеми семантики та полісемії: Конспект лекцій з лексикології для студентів німецького відділення 3 та 5 курсів) (німецькою мовою). – Чернівці: “Рута”, 1998. – 150 с.
34. Oguy O.D. System-quantitative Aspekte der Semantik und Polysemie: ein Handbuch (= Системно-квантитативні аспекти полісемії. Навчальний посібник з лексикології) (німецькою мовою). – Чернівці: “Рута”, 1998. – 119 с.
35. Olsen S. Eine Einführung in die Theorie der Wortstruktur. - Stuttgart: Kröger, 1986.
36. Schirmer W., Mitzka W. Deutsche Wortkunde: Kulturgeschichte des deutschen Wortschatzes. – Berlin: Göschen, 1929. – 122 S.
37. Schmidt W. Deutsche Sprachkunde. Ein Handbuch für Lehrer und Studierende mit einer Einführung in die Probleme des sprachkundlichen Unterrichts. – 8. Aufl. – Berlin: VEB Volk und Wissen, 1978. – 344 S.
38. Schnörch Ulrich. Der zentrale Wortschatz des Deutschen. Strategien zu seiner Ermittlung, Analyse und lexikografischen Aufarbeitung. – Tübingen: Narr, 2002. – 422 S.
39. Schwarze C., Wunderlich D.(Hrsg.), Handbuch der Lexikologie. – Königstein: Athenäum, 1985. – S. 7-23.

40. Sommerfeldt K.-E., Spiewok W. Sachwörterbuch für die deutsche Sprache. -Leipzig: VEB Bibl.Inst., 1989. - 284 S.
41. Stepanowa M.D., Fleischer W. Grundzüge der deutschen Wortbildung. - Leipzig: Bibliographisches Institut, 1984.
42. Ullmann S. Semantik: Eine Einführung in die Bedeutungslehre. – Frankfurt a.M.: S.Fischer, 1973. – XIV, 401 S.
43. Ullmann S. Grundzüge der Semantik: Die Bedeutung in sprachwissenschaftlicher Sicht. Dt.Fassung von S.Koopmann. – Berlin: W.de Gruyter, 1967. – 347 S.
44. Wasserzieher E. Kleines etymologisches Wörterbuch der deutschen Sprache. – Leipzig: VEB Bibliograph. Inst., 1975. – 262 S.

Інформаційні ресурси **Мультимедійні навчальні курси на компакт-дисках**

<http://www.bildungserver.de>
<http://www.encarta.de>
<http://www.faz.net>
<http://www.fu-berlin.de/phin>
<http://www.goethe.de/z/demindex.htm>
<http://www.inter-nationes.de>
<http://www.punktde.ruhr-unibochum.de/themen/index>
<http://www.spiegel.de>
<http://www.stern.de>
<http://www.1000tests.com>
<http://www.deutscher-sprachrat.de>
<http://de.wikipedia.org>

Компакт-диски із мультимедійними словниками, довідковим матеріалом відео- та аудіозаписами

1. Большой немецко-русский/русско-немецкий электронный словарь МультиЛекс™ 2.0. CD-ROM. ЗАО МедиаЛингва, 1998.
2. Duden. Das große Wörterbuch der deutschen Sprache in zehn Bänden. PC-Bibliothek, Version 2.01 mit Plus-Paket. CD-ROM. Mannheim: Bibliographisches Institut & F. A. Brockhaus AG, 2000.
3. Duden Express. Deutsches Universalwörterbuch. PC-Bibliothek. CD-ROM. Mannheim: Bibliographisches Institut & F. A. Brockhaus AG, 2001.
4. Duden. Das Bildwörterbuch. PC-Bibliothek, Version 2.0. CD-ROM. Dudenverlag, 1998.
5. Langenscheidts Großwörterbuch Deutsch als Fremdsprache. PC-Bibliothek 2.0. CD-ROM. Langenscheidt, 2002.
6. Das große Bertelsmann Lexikon, Sonderausgabe. CD-ROM. Gütersloh, München: Bertelsmann Lexikon Verlag GmbH, Bertelsmann Electronic Publishing, 2000.

Політика оцінювання

- **Політика щодо речення та перескладання:** Роботи, які здаються із порушенням термінів без поважних причин, оцінюються на нижчу оцінку (-10% від оцінки). Перескладання модулів і тем відбувається за наявності підтверджених поважних причин (наприклад, довідка від лікаря).
- **Політика щодо академічної доброчесності:** Усі письмові роботи перевіряються на наявність плагіату і допускаються до захисту із коректними текстовими запозиченнями не більше 20%. Списування під час контрольних робіт та екзаменів заборонені (в т.ч. із використанням мобільних пристроїв). Мобільні пристрої дозволяється

використовувати лише під час он-лайн тестування (наприклад, у середовищі MOODLE).

- **Політика щодо відвідування:** Відвідування занять є обов'язковим компонентом оцінювання, за яке нараховуються бали. За об'єктивних причин (наприклад, хвороба, міжнародне стажування) навчання може відбуватись в он-лайн формі за погодженням із керівником курсу.

Оцінювання

Остаточна оцінка за курс розраховується таким чином:

Види оцінювання	% від остаточної оцінки
Змістовий модуль 1 (теми 1-8) – усне опитування, виконання практичних завдань і вправ, розв'язання тестів	60
Індивідуальна письмова робота	10
Екзамен (теми 1-8) – усне і письмове опитування	30

Шкала оцінювання магістрантів

ECTS	Бали	Зміст
A	90-100	відмінно
B	85-89	добре
C	75-84	добре
D	65-74	задовільно
E	60-64	достатньо
FX	35-59	незадовільно з можливістю повторного складання
F	1-34	незадовільно з обов'язковим повторним курсом